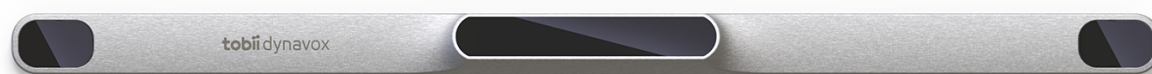


# PCEye 5

## Korisničko uputstvo



## Korisničko uputstvo PCEye 5

Verzija 1.3

2025-08-28

Sva prava zadržana.

Autorsko pravo © Dynavox Group AB (publ)

Nijedan deo ovog dokumenta ne sme biti reprodukovan, skladišten u sistemu za pronalaženje informacija ili prenesen u bilo kom obliku i na bilo koji način (u elektronskom obliku, putem fotokopiranja, snimanja ili na neki drugi način) bez prethodne pisane dozvole izdavača.

Zaštita autorskih prava uključuje sve oblike materijala i informacija na koji se mogu polagati autorska prava koja su dozvoljena zakonima ili precedentima ili kojima je taj status naknadno odobren, uključujući, bez ograničenja, materijal nastao korišćenjem softverskih programa koji su prikazani na ekranu kao što su displeji ekrana, meniji, itd.

Informacije sadržane u ovom dokumentu vlasništvo su kompanije Tobii Dynavox. Zabranjena je svaka reprodukcija, u celini ili u delovima, bez prethodnog ovlašćenja kompanije Tobii Dynavox.

Proizvodi prikazani u ovom dokumentu mogu biti žigovi i/ili registrovani žigovi njihovih vlasnika. Izdavač i autor ne polažu prava na ove žigove.

Iako su sve mere predostrožnosti preuzete prilikom izrade ovog dokumenta, izdavač i autor ne preuzimaju odgovornost za greške i omaške ili za štetu nastalu zbog korišćenja informacija sadržanih u ovom dokumentu ili zbog upotrebe programa i izvornog koda koji on možda sadrži. Izdavač i autor ni u kom slučaju ne snose odgovornost za bilo koji gubitak profita ili drugu štetu komercijalne prirode koju je direktno ili indirektno izazvao ili navodno izazvao ovaj dokument.

Sadržaj je podložan izmenama bez obaveštenja.

Proverite veb lokaciju Tobii Dynavox.

[www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) za ažurirane verzije ovog dokumenta.

### Kontakt informacije:

Tobii Dynavox AB  
Löjtnantsgatan 25  
115 50 Stockholm  
Sweden  
+46 8 522 950 20

Tobii Dynavox LLC  
2100 Wharton Street, Suite 400  
Pittsburgh, PA 15203  
USA  
+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.  
Sheffield Technology Parks  
Cooper Buildings  
Arundel Street  
Sheffield S1 2NS  
United Kingdom  
+44 (0)114 481 00 11

Tobii Dynavox (Suzhou) Co. Ltd  
Unit 11/12, Floor 3, Building B, No.5 Xinghan Street, SIP,  
Suzhou  
P.R.China 215021  
+86 512 69362880



# Sadržaj

|          |                                              |           |
|----------|----------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Uvod.....</b>                             | <b>5</b>  |
| 1.1      | Objašnjenje sigurnosnih simbola .....        | 5         |
| 1.2      | Simboli i oznake .....                       | 5         |
| 1.3      | Namenjena upotreba .....                     | 5         |
| 1.4      | Opis proizvoda .....                         | 6         |
| 1.5      | Sadržaj pakovanja .....                      | 6         |
| <b>2</b> | <b>Bezbednost .....</b>                      | <b>7</b>  |
| 2.1      | Montiranje PCEye .....                       | 7         |
| 2.2      | Upozorenje o epilepsiji .....                | 7         |
| 2.3      | Upozorenje o infracrvenom zračenju .....     | 7         |
| 2.4      | Upozorenje o magnetnom polju .....           | 7         |
| 2.5      | Bezbednost dece .....                        | 7         |
| 2.6      | Ne otvarajte uređaj.....                     | 7         |
| 2.7      | Hitni slučajevi .....                        | 8         |
| 2.8      | Intenzivno gledanje .....                    | 8         |
| 2.9      | Nezavisni proizvođači .....                  | 8         |
| <b>3</b> | <b>Početak korišćenja PCEye 5.....</b>       | <b>9</b>  |
| 3.1      | Sistemske zahteve .....                      | 9         |
| <b>4</b> | <b>Montiranje PCEye 5 .....</b>              | <b>10</b> |
| 4.1      | Standardno montiranje.....                   | 10        |
| 4.2      | Upotreba PCEye držača .....                  | 10        |
| 4.3      | Trajno fiksiranje.....                       | 10        |
| <b>5</b> | <b>Korišćenje PCEye 5.....</b>               | <b>11</b> |
| 5.1      | Pozicioniranje korisnika .....               | 11        |
| 5.2      | Saveti za upotrebu na otvorenom .....        | 12        |
| <b>6</b> | <b>Podešavanja.....</b>                      | <b>13</b> |
| 6.1      | Konfigurisanje funkcije Windows Hello .....  | 13        |
| <b>7</b> | <b>Primenljivi aplikativni softveri.....</b> | <b>14</b> |
| <b>8</b> | <b>Briga o proizvodu .....</b>               | <b>15</b> |
| 8.1      | Temperatura i vlažnost .....                 | 15        |
| 8.1.1    | Opšta upotreba .....                         | 15        |
| 8.1.2    | Transport i skladištenje .....               | 15        |
| 8.2      | Čišćenje .....                               | 15        |
| 8.3      | Transport uređaja.....                       | 15        |
| 8.4      | Odlaganje uređaja.....                       | 15        |

## Prilog

|          |                                         |           |
|----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>A</b> | <b>Podrška i garancija.....</b>         | <b>16</b> |
| A1       | Korisnička podrška.....                 | 16        |
| A2       | Garancija.....                          | 16        |
| <b>B</b> | <b>Informacije o usklađenosti .....</b> | <b>17</b> |
| B1       | FCC izjava .....                        | 17        |
| B2       | Izjava Kanadske industrije .....        | 17        |
| B3       | CE izjava.....                          | 17        |
| B4       | Standardi.....                          | 17        |
| <b>C</b> | <b>Tehničke specifikacije.....</b>      | <b>18</b> |

# 1 Uvod

Hvala vam što ste kupili uređaj PCEye 5 od Tobii Dynavox!

Da biste osigurali optimalne performanse ovog proizvoda, molimo vas da odvojite vreme da pažljivo pročitate ovo uputstvo.

## 1.1 Objašnjenje sigurnosnih simbola

U ovom dokumentu koriste se sledeća tri (3) sigurnosna simbola:



Pažnja – ovaj simbol obaveštava korisnika o nečemu važnom ili o nečemu na šta treba posebno obratiti pažnju.



Oprez – ovaj simbol obaveštava korisnika da nešto može izazvati štetu na opremi ili dovesti do havarije.



Upozorenje – ovaj simbol obaveštava korisnika da postoji stvaran rizik od povrede ukoliko se korisnik ogluši o upozorenje.

## 1.2 Simboli i oznake

Ovaj prilog pruža informacije o simbolima koji se koriste na PCEye 5, njegovim delovima, pratećoj opremi ili pakovanju.

| Simbol ili oznaka | Opis                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | Saobrazan sa relevantnim uslovima Elektromagnetne kompatibilnosti Australije (EMC)                                                                                                                                                            |
|                   | Odlagati u skladu sa propisima vaše zemlje.                                                                                                                                                                                                   |
|                   | CE je francuska skraćenica od reči Conformité Européenne (srp. Evropska saobraznost) i ta oznaka carinskim službenicima u Evropskoj uniji saopštava da je proizvod u skladu sa jednom ili više direktiva Evropske komisije.                   |
|                   | Ta oznaka je znak potvrde kojom se označavaju elektronski uređaji proizvedeni ili prodavani u Sjedinjenim Državama koji potvrđuje da je elektromagnetno interferencija unutar granica odobrenih od strane Federalne komisije za komunikacije. |
|                   | IC je engleska skraćenica od reči Industry Canada (srp. Industrija Kanade) i ova oznaka saopštava carinskim službenicima da je proizvod u skladu sa jednim ili više kanadaskih standarda.                                                     |
|                   | Proizvođač                                                                                                                                                                                                                                    |
|                   | Oznaka označava usklađenost elektronskih uređaja kao što su IT i audio/video oprema sa standardima NOM (Normas Oficiales Mexicanas) za bezbednost u Meksiku.                                                                                  |

## 1.3 Namenjena upotreba

PCEye 5 je namenjen za upotrebu TD Control za Proširenu i alternativnu komunikaciju (Augmentative and Alternative Communication - AAC) i/ili u svrhe pristupa računaru kao ulazni uređaj koji predstavlja alternativu tastaturi i mišu za osobe koji imaju poteškoća sa govorom i/ili sa pristupom računaru usled povrede, invalidnosti ili bolesti.

## 1.4 Opis proizvoda

PCEye 5 je uređaj za praćenje pokreta očiju koji se lako pričvršćuje i pruža vam pristup i kontrolu nad vašim računarom samo uz pomoć očiju. Jednostavno gledajte u ekran računara i izaberite komande tako što ćete zadržati pogled, zumirati i/ili kliknuti na prekidač. Alternativno možete direktno pokretima vašim očiju u potpunosti kontrolisati kursor miša. PCEye 5 jednostavno prijanja vašem laptopu, može se prikačiti u dno standardnih računarskih monitora, a može se i postaviti na Tobii Dynavox PCEye držač i montirati na određene tablete.

Uređaj za praćenje pokreta očiju može se koristiti na različitim računarima, dokle god je monitor sa prikačenim uređajem postavljen na sto. Osim u toku instalacije, korisnik uglavnom upravlja uređajem PCEye 5 koristeći samo oči, a uređaj se kalibriše nakon svakog pomeranja očiju korisnika. Namena uređaja PCEye 5 je da dozvoli korisnicima da upravljaju računarom, ali ovaj uređaj nije namenjen za upravljanje bilo kojim drugim medicinskim sredstvom.

PCEye 5 vam pruža mogućnost da bez korišćenja ruku, na brz i tačan način pristupite mnogim funkcijama računara koje mogu obogatiti vaš život i povećati vašu ličnu nezavisnost. Možete istražiti vaša interesovanja i nastaviti sa obrazovanjem, ponovo se zaposliti, ostati u kontaktu sa prijateljima i porodicom, izraziti vašu umetničku stranu i zabaviti se.

Za više informacija o veličinama ekrana, pogledajte *Prilog C Tehničke specifikacije, strana 18*.



### Ilustracija 1: PCEye 5



Nemojte na bilo koji način pokrivati prednju stranu PCEye 5 (dekoracijama, samolepljivim papirićima, itd.) pošto će tako funkcionalnost uređaja TD Control biti umanjena.



Strogo se preporučuje upotreba antivirusnog programa

## 1.5 Sadržaj pakovanja

- PCEye 5
- Magnetna ploča za montiranje PCEye 5
- USB-C na USB-A adapter
- Kutija
- Tobii Dynavox Softver Computer Control (link za instalaciju)
- Vodič za prve korake
- Kartice sa instrukcijama za korišćenje softvera Computer Control
- Komplet za montiranje uređaja (maramica za brisanje)



Koristite samo predmete koji se nalaze u pakovanju uređaja PCEye 5, one koje su opisane u dokumentaciji proizvoda i drugu odobrenu prateću opremu kompanije Tobii Dynavox koja se koristi sa PCEye 5.

## 2 Bezbednost

### 2.1 Montiranje PCEye



Uređaj PCEye 5 treba montirati prema instrukcijama za korišćenje odobrenih setova za montiranje. Kompanija Tobii Dynavox ili njeni agenti ne snose odgovornost za nastale štete na imovini i povrede osoba zbog pada montiranog uređaja PCEye 5. Montiranje uređaja PCEye 5 korisnik preduzima na sopstveni rizik.

Dvostrana traka, koja je u pakovanju zajedno sa adhezivnim magnetnim pločama za montiranje, osmišljena je tako da trajno pričvrsti držač za monitor/laptop (ako je to primenljivo). Ako pokušate da uklonite držač nakon što ste ga pričvrstili trakom iz pakovanja možete oštetiti kako monitor/laptop tako i držač.

Nemojte lizati adhezivnu traku ili stavljati bilo koji deo trake ili magnetne ploče za montiranje u usta ili na telo.

Nemojte montirati uređaj PCEye 5 na monitore koji su postavljeni iznad glave ili lica korisnika osim ako koristite „fiksirano montiranje“ rešenje koje je tome namenjeno.

### 2.2 Upozorenje o epilepsiji



Neki ljudi koji pate od **fotosenzitivne epilepsije** podložni su epileptičkim napadima ili gubitku svesti kada su izloženi određenim bljeskovima svetlosti ili svetlosnim šablonima u svakodnevnom životu. To se može desiti čak i kada osoba nema nikakvu istoriju epilepsije ili nikad nije imala epileptične napade.

Takođe je verovatno da će osoba koja pati od fotosenzitivne epilepsije imati probleme sa TV ekranima, nekim arkadnim igrama ili treperavim fluorescentnim sijalicama. Ti ljudi mogu dobiti napade dok gledaju određene slike ili šablone na monitoru ili čak kada su izloženi izvorima svetlosti sa uređaja za praćenje pokreta očiju. Procenjuje se da oko 3–5% ljudi koji pate od epilepsije imaju ovaj tip fotosenzitivne epilepsije. Mnogi ljudi koji pate od fotosenzitivne epilepsije imali su doživljaj „aure“ ili su osećali neobične senzacije pre napada. Ako se osetite neobično dok koristite uređaja za praćenje pokreta očiju, skrenite pogleda sa njega.

### 2.3 Upozorenje o infracrvenom zračenju



Kada se aktivira, uređaj PCEye 5 emituje pulsirajuću infracrvenu svetlost (IC). Određena medicinska sredstva podložna su ometanjima od strane IC svetlosti i/ili radijacije. Nemojte koristiti uređaj PCEye 5 kada ste u blizini takvih podložnih medicinskih sredstava zato što on može umanjiti tačnost ili ispravno funkcionisanje tih sredstava.

### 2.4 Upozorenje o magnetnom polju



Magnetne ploče za montiranje uređaja PCEye 5 sadrže magnete. Magnetna polja mogu ometati funkciju srčanih pejsmejкера i implantibilnih kardioverter defibrilatora. Kao opšte pravilo držite minimalnu distancu od 15 centimetara (6 inča) između bilo kog predmeta sa magnetima i medicinske naprave na vašem srcu.

### 2.5 Bezbednost dece



PCEye 5 je mehanički konstruisan uređaj. Sastoji se od brojnih odvojenih sastavljenih delova. U rukama deteta određeni delovi mogu da se odvoje od ovog uređaja i mogu predstavljati opasnost od gušenja ili drugu opasnost po decu.

Mala deca ne bi trebalo da imaju pristup ovom uređaju, niti bi trebalo da ga koriste bez nadzora roditelja ili staratelja.

### 2.6 Ne otvarajte uređaj



Ne pridržavanje uputstva dovodi do gubitka garancije! Unutar uređaja nema komponenti koje se mogu servisirati. Obratite se Tobii Dynavox Support ako vaš uređaj PCEye 5 ne funkcioniše ispravno.

## 2.7 Hitni slučajevi



Nemojte se oslanjati na ovaj uređaj za pozive upućene hitnoj službi ili bankarske transakcije. Preporučujemo vam da imate raznovrsne načine komunikacije u hitnim slučajevima. Bankarske transakcije treba vršiti samo putem sistema koji standardi vaše banke preporučuju i odobravaju.

## 2.8 Intenzivno gledanje



Prilikom navikavanja na korišćenje uređaja TD Control neki ljudi mogu doživeti određen nivo zamora (zbog svesnog fokusiranja očiju i jake koncentracije) ili čak suvoću očiju (zbog ređeg treptanja). Ako osećate zamor ili suvoću očiju počnite polako i ograničite trajanje vaših sesija sa uređajem TD Control na onoliko koliko vam prija. Kapi koje vlaže oči vam mogu pomoći protiv suvoće.

## 2.9 Nezavisni proizvođači



Kompanija Tobii Dynavox ne snosi odgovornost za bilo koje posledice koje su nastale korišćenjem uređaja PCEye 5 na način koji nije u skladu sa njegovom namenjenom upotrebom, uključujući i bilo koje korišćenje uređaja PCEye 5 sa softverima nezavisnih proizvođača i/ili hardvera koji menja njegovu namenjenu upotrebu.

## 3 Početak korišćenja PCEye 5

### 3.1 Sistemski zahtevi

Za korišćenje uređaja PCEye 5 preporučujemo sledeće minimalne sistemske zahteve:

| Komponenta         | Zahtevi                                                                                                                                           |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Računar i procesor | 2,0 gigaherza (GHz) ili brži, 6. generacija Intel Core (i3/i5/i7–6xxx) ili novija, ili ekvivalentni AMD 64-bitni procesor. (preporučeni minimum). |
| Memorija (RAM)     | 8 gigabajta (GB) RAM memorije (preporučeni minimum).                                                                                              |
| Hard disk          | 450 megabajta (MB) slobodno                                                                                                                       |
| USB                | USB-C (USB-A preko adaptera)                                                                                                                      |
| Operativni sistem  | <ul style="list-style-type: none"><li>Windows 10 (64-bit) RS3 ili noviji</li></ul>                                                                |

## 4 Montiranje PCEye 5

### 4.1 Standardno montiranje

Za montiranje uređaja PCEye 5 na druge uređaje, pratite sledeće korake:

1. Preuzmite softverski paket TD Control sa adrese: <https://qrco.de/PCEyeCC>. Instalirajte preuzeti softverski paket TD Control.
2. Pratite uputstva na ekranu i montirajte uređaj PCEye 5 na okvir drugog uređaja.
3. I to je to!

### 4.2 Upotreba PCEye držača

Za montiranje uređaja PCEye 5 na PCEye držač pratite instalacioni vodič za PCEye držač.

### 4.3 Trajno fiksiranje

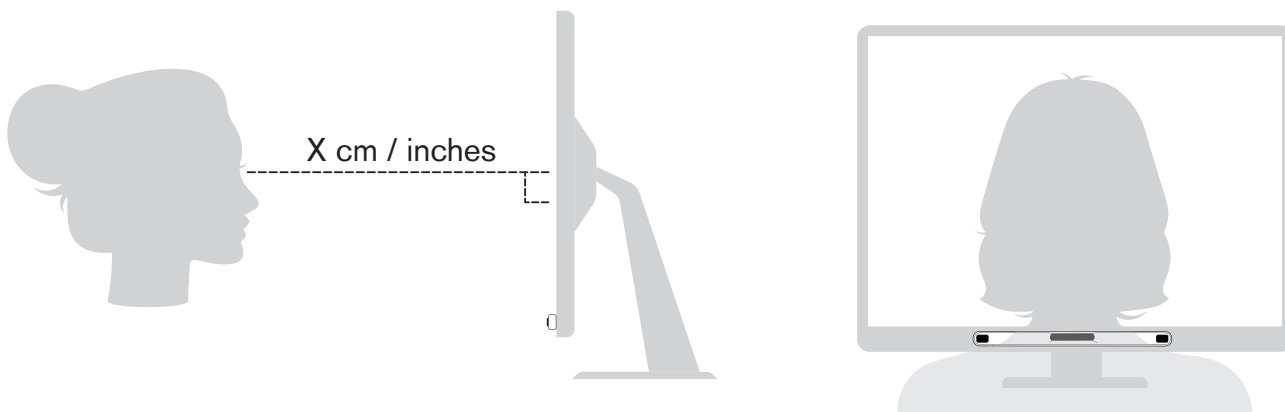
Za trajno fiksiranje uređaja PCEye 5 koristite dva (2) M3 šrafa sa zadnje strane uređaja PCEye 5. Razdaljina od centra jednog šrafa do drugog (označena slovom X) na slici *Ilustracija 2: Razdaljina od centra jednog M3 šrafa do drugog, strana 10* je 155mm/6,10 inča. Uređaj PCEye 5 je kompatibilan sa proizvodom GA EyeGaze-Bracket kompanije Rehadapt GmbH.



Ilustracija 2: Razdaljina od centra jednog M3 šrafa do drugog

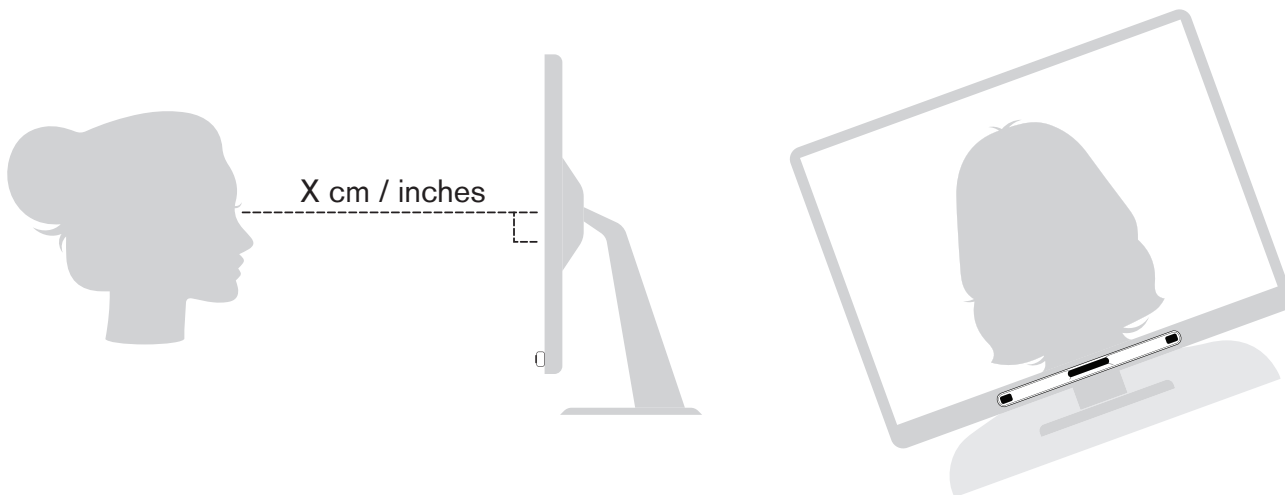
## 5 Korišćenje PCEye 5

### 5.1 Pozicioniranje korisnika



**Ilustracija 3:** Pozicioniranje

Montirani uređaj PCEye 5 pričvršćen na svoju magnetnu ploču za montiranje i vaš drugi uređaj osmišljen je tako da optimalno funkcioniše kada se nalazi paralelno sa očima korisnika na distanci od oko 50 — 95 cm (20 to 37 inches), vidi sliku *Ilustracija 3: Pozicioniranje, strana 11* ili *Ilustracija 4: Pozicioniranje za korisnike koji su nagnuti u stranu ili leže, strana 11*.



**Ilustracija 4:** Pozicioniranje za korisnike koji su nagnuti u stranu ili leže

To znači da uređaj PCEye 5 kao i monitor i računar korisnika koji su nagnuti u stranu ili leže mora da bude nagnut kako bi oči korisnika bile paralelne sa ekranom i na optimalnoj razdaljini, vidi *Ilustracija 4: Pozicioniranje za korisnike koji su nagnuti u stranu ili leže, strana 11*.



Postarajte se da je korisnik smešten udobno u odnosu na optimalno pozicioniranje i razdaljinu od jedinice. Imajte na umu da će udobnost korisnika, kao i performanse uređaja TD Control, biti pojačani ako sunce ne sija direktno na ekran ili na oči korisnika.

Optimalna udaljenost na kojoj bi korisnik trebalo da bude u odnosu na montirani uređaj PCEye 5 na monitoru/laptopu razlikuje se zavisno od ekrana. Korisnik treba biti pozicioniran na optimalnoj udaljenosti za najbolju iskorišćenost softvera TD Control.

Uglavnom, što je veći ekran, veća treba biti udaljenost korisnika od uređaja za praćenje pokreta očiju / ekrana za optimalnu iskorišćenost softvera TD Control.

Monitore veće od maksimalnog ograničenja veličine ekrana ne bi trebalo koristiti zarad postizanja optimalne iskorišćenosti softvera TD Control, za više informacija videti *Prilog C Tehničke specifikacije, strana 18*.

## 5.2 Saveti za upotrebu na otvorenom

Ovo su neki od saveta za bolje performanse kada se uređaj za praćenje pokreta očiju koristi na otvorenom, pogotovo na direktnoj sunčevoj svetlosti.

- Može biti od koristi da se izvrši ponovna kalibracija u različitim tačkama u toku dana zbog promena u okruženju kao što su promena svetla ili prelazak iz zatvorenog prostora napolje.
- Koristite bejzbol kapu ili slično da bi vam oči bile u senci. To će značajno poboljšati performanse uređaja za praćenje pokreta očiju.
- Za najbolje performanse uređaja za praćenje pokreta očiju izbegavajte da sunčeva svetlost direktno pada na uređaj.

## 6 Podešavanja

### 6.1 Konfigurisanje funkcije Windows Hello

1. Otvorite meni **Windows Start**.
2. Izaberite vaš **Nalog**.
3. Izaberite **Promeni podešavanje naloga**.
4. Izaberite **Opcije za prijavljivanje**.
5. Da biste nastavili, morate podesiti PIN kod.
6. Izaberite dugme **Dodaj** ispod polja **PIN** i pratite sledeće korake.



Zabeležite PIN kod i čuvajte ga na sigurnom mestu.



Kada to završite, otključaće se opcije za konfigurisanje funkcije Windows Hello.

7. Nakon što uspešno odaberete PIN kod, moći ćete da izaberete dugme **Konfiguriši** koje se nalazi ispod funkcija **Windows Hello** i **Prepoznavanje lica**.
8. Ako želite detaljnije pozadinske informacije o funkciji **Windows Hello** izaberite dugme **Saznaj više o Windows Hello**. Ili samo izaberite dugme **Prvi koraci** da biste nastavili.
9. Kamera u uređaju za praćenje pokreta očiju će vam sada pomoći da pozicionirate sebe ispred ekrana tako što će vam prikazati direktan video prenos putem kamere. Nakon što se uspešno pozicionirate ispred kamere, automatski će započeti konfiguracija funkcije prepoznavanja lica.
10. Kada uspešno završite konfiguraciju, opcija **Poboljšaj prepoznavanje** postaće dostupna.



To može biti veoma korisno ako nosite naočare pošto vam dozvoljava da se snimate sa njima ili bez njih.

## 7 Primenljivi aplikativni softveri

Uređaj PCEye 5 ima bezbroj različitih upotreba zavisno od potreba korisnika i instaliranih aplikativnih softvera.

Posetite [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com) da biste pronašli podršku i dokumentaciju o različitim kompatibilnim softverima.

## 8 Briga o proizvodu

### 8.1 Temperatura i vlažnost

#### 8.1.1 Opšta upotreba

Uređaj PCEye 5 je najbolje držati na suvom mestu na sobnoj temperaturi. Za transport i skladištenje preporučuje se sledeći opseg vrednosti temperature i vlažnosti za ovaj uređaj:

- Temperatura: 10°C do 35°C
- Vlažnost: 20% do 80% (relativne vlažnosti, bez kondenzacije na uređaju)

#### 8.1.2 Transport i skladištenje

Za transport i skladištenje preporučuje se sledeći opseg vrednosti temperature i vlažnosti za ovaj uređaj:

- Temperatura: -30°C do 70°C
- Vlažnost: 10% do 95% na 40°C ( bez kondenzacije na uređaju)
- Atmosferski pritisak 70 kPa do 106 kPa (375 mmHg do 795 mmHg)

Uređaj PCEye 5 nije vodootporan niti otporan na kvašenje. PCEye 5 ne treba držati u izrazito vlažnim uslovima, na mestima gde ima vlage ili gde je mokro. Ne potapati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Vodite računa da se tečnost ne prospe po uređaju.

### 8.2 Čišćenje

Pre čišćenja uređaja PCEye 5 isključite računar na koji je uređaj priključen i izvadite sve kablove. Koristite meku, umereno vlažnu krpu koja ne ostavlja vlakna. Vodite računa da vlaga ne dospe u otvore uređaja. Nemojte koristiti sredstva za pranje prozora, sredstva za čišćenje u domaćinstvu, aerosol sprejeve, rastvarače, alkohol, amonijak ili abrazivna sredstva za čišćenje uređaja.

Preporučuje se da se uređaj čisti redovno.

### 8.3 Transport uređaja

Isključite USB kabl i koristite kutiju koju ste dobili u pakovanju. Uređaj PCEye 5 je prilično osetljiv i filter se može izgubiti ako se ne zaštiti pravilno; postarajte se da preduzmete sve mere bezbednosti da zaštitite uređaj kada ga nosite i pakujete.

Kada vršite transport uređaja radi popravke, pošiljke ili putovanja koristite originalnu kutiju i materijal za pakovanje.



Kada je uređaj PCEye 5 priključen na monitor/laptop, nemojte nositi povezan uređaj samo tako što ćete podignuti uređaj PCEye 5. Uređaj PCEye 5 neće biti u stanju da izdrži težinu monitora/laptopa, i uređaji bi mogli da se odvoje i padnu, ili da se prevrnu i padnu usled nejednake težine i dovedu to trajnog oštećenja oba uređaja. Tobii Dynavox ne snosi odgovornost za nastalu štetu.

### 8.4 Odlaganje uređaja

Nemojte odlagati uređaj PCEye 5 u opšti otpad u domaćinstvu ili kancelarijski otpad. Pratite lokalne propise koji se tiču odlaganja električne i elektronske opreme.

# Prilog A Podrška i garancija

## A1 Korisnička podrška

Za podršku obratite se lokalnom predstavniku ili Tobii Dynavox Support. Da biste što pre dobili pomoć, postarajte se da imate pristup vašem PCEye 5 uređaju i, ukoliko je to moguće, internet vezu. Takođe bi trebalo da možete dati serijski broj uređaja koji možete naći na poleđini uređaja. Naše Stranice za podršku pronaći ćete onlajn na adresi:

[www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com) ili [www.myTobiiDynavox.com](http://www.myTobiiDynavox.com).

## A2 Garancija

Pročitajte papir Garancija proizvođača koji se nalazi u pakovanju.



Kompanija Tobii Dynavox ne garantuje da će softver na uređaju PCEye 5 ispuniti vaše zahteve, da će softver raditi bez prekida ili grešaka niti da će sve greške u softveru biti uklonjene.



Kompanija Tobii Dynavox ne garantuje da će uređaj PCEye 5 ispuniti zahteve kupca, da će uređaj PCEye 5 raditi bez prekida niti da uređaj PCEye 5 nema programskih grešaka ili drugih manjkavosti. Kupac je upoznat sa time da uređaj PCEye 5 neće funkcionisati za sve pojedince i u svim svetlosnim uslovima.

Pročitajte ovo Korisničko uputstvo pre nego što počnete da koristite uređaj. Garancija je validna ako je uređaj korišćen u skladu sa Korisničkim uputstvom. Rastavljanje uređaja PCEye 5 poništava garanciju.



Preporučuje se da sačuvate originalno pakovanje uređaja PCEye 5.

Ukoliko uređaj treba biti vraćen kompaniji Tobii Dynavox zbog problema u vezi sa garancijom ili zbog popravke, korisno je koristiti originalno pakovanje ili sličan materijal za slanje proizvoda. Većina kurirskih službi zahteva da materijal za pakovanje bude debljine bar 5 cm (2 inča) oko uređaja.

**Napomena:** Prema propisima Zajedničke komisije sav otpremni materijal se mora baciti, uključujući i kutije poslate kompaniji Tobii Dynavox.

# Prilog B Informacije o usklađenosti



Uređaj PCEye 5 nosi oznaku CE, što ukazuje na usaglašenost sa osnovnim zdravstvenim i bezbednosnim zahtevima propisanim u direktivama Evropske unije.

## B1 FCC izjava

Ovaj uređaj je u skladu sa Odeljkom 15 FCC pravila. Rukovanje uređajem mora da ispunjava sledeća dva uslova: (1) ovaj uređaj ne sme izazvati štetnu interferenciju, i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti svaku interferenciju koju primi, uključujući i interferenciju koja može izazvati neželjeno funkcionisanje uređaja.



Modifikacije koje nisu izričito odobrene od strane kompanije Tobii Dynavox mogu da dovedu do poništavanja ovlašćenja korisnika da rukuje opremom u skladu sa FCC pravilima.

Ova oprema je testirana i rezultati su pokazali da ona funkcioniše u skladu sa ograničenjima Klase B za digitalne uređaje, u skladu sa Odeljkom 15 FCC pravila. Ova ograničenja su osmišljena tako da pruže srazmernu zaštitu protiv negativne interferencije kada se instalira u domaćinstvima. Ova oprema generiše, koristi i može da emituje energiju radio frekvencije i, ako se ne instalira i ne koristi u skladu sa instrukcijama, može izazvati štetnu interferenciju sa radio komunikacijom.

Međutim, ne postoji garancija da neće doći do interferencije prilikom određene instalacije. Ako ova oprema izazove štetnu interferenciju sa radio i televizijskim prijemom, što se može utvrditi tako što se oprema isključi i uključi, korisnik može da ispravi interferenciju tako što će primeniti jednu od sledećih mera ili više njih:

- Reorijentišite ili premestite prijemnu antenu.
- Povećajte udaljenost između opreme i risivera.
- Uključite opremu u utičnicu koja se nalazi na strujnom kolu koje se razlikuje od onog na koji je povezan risiver.
- Konsultujte se sa prodavcem ili iskusnim radio/TV tehničarem i zatražite pomoć.

## B2 Izjava Kanadske industrije

Ovaj digitalni aparat Klase B u skladu je sa kanadskim standardom ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## B3 CE izjava

Uređaj PCEye 5 je u skladu sa sledećim direktivama:

- Uredba o medicinskim sredstvima (MDR) 2017/745
- Direktiva o ograničenju upotrebe opasnih materija u električnim i elektronskim proizvodima (RoHS) 2011/65/EU
- Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMK) 2014/30/EU

## B4 Standardi

Uređaj PCEye 5 je u skladu sa sledećim standardima:

- Deo 15 FCC pravilnika, klasa B
- ICES-003 izdanje 6:2016 klasa B
- EN 55032: 2012+AC: 2013 klasa B
- EN 55024:2010+A1:2015
- EN 61000-3-2: 2014
- EN 61000-3-3: 2013
- AS/NZS CISPR 32:2015

## Prilog C Tehničke specifikacije

| Tehničke specifikacije                                                                                                        | PCEye 5                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Procesorska jedinica</b>                                                                                                   | Procesorska jedinica Tobii EyeChip™ sa potpuno ugrađenom obradom                                                                  |
| <b>Interfejs</b>                                                                                                              | USB konektor tip C                                                                                                                |
| <b>Radna udaljenost</b>                                                                                                       | 45 — 95 cm                                                                                                                        |
| <b>Veličina ekrana<sup>1</sup></b><br>Na 65 cm udaljenosti korisnika                                                          | Preporučuje se do 27"                                                                                                             |
| <b>Sloboda pomeranja glave<sup>2</sup></b><br>(širina x visina)                                                               | ~20 × 20 cm na 50 cm od ekrana<br>~35 × 35 cm od 65 do 80 cm od ekrana                                                            |
| <b>Pozicioniranje</b><br>Udaljenost (od ekrana)<br>Veličina kutije za praćenje (širina x visina)<br>Dubina kutije za praćenje | 45 — 95 cm<br>20 × 20 — 35 × 35 cm<br>50 cm                                                                                       |
| <b>Brzina protoka podataka o pogledu</b>                                                                                      | 33 Hz                                                                                                                             |
| <b>Brzina uzorkovanja pogleda</b>                                                                                             | 133 Hz                                                                                                                            |
| <b>Tehnika praćenja pokreta očiju</b>                                                                                         | Praćenje pokreta očiju bazirano na video zapisu sa refleksijom zenice i rožnjače sa tamnim i svetlim režimima osvetljenja zenice. |
| <b>Moguće korišćenje na otvorenom</b>                                                                                         | Da                                                                                                                                |
| <b>Kalibracija korisnika</b><br>(raniji naziv robusnost praćenja)                                                             | >98%                                                                                                                              |
| <b>Otkrivanje pogleda</b><br>Interakcija >30 Hz                                                                               | 98% za 95% populacije <sup>3</sup>                                                                                                |
| <b>Tačnost pogleda</b><br>Za 95% populacije <sup>4</sup>                                                                      | <1,58 stepeni                                                                                                                     |
| <b>Preciznost pogleda</b><br>Za 95% populacije <sup>4</sup>                                                                   | <0,2°                                                                                                                             |
| <b>Maksimalna brzina pomeranja glave</b><br>Položaj oka<br>Podaci o pogledu                                                   | 40 cm/s (15,7 in/s)<br>10 cm/s (3,9 in/s)                                                                                         |
| <b>Maksimalan nagib glave</b>                                                                                                 | <25°                                                                                                                              |
| <b>Maks. skretanje, rotacija</b>                                                                                              | <25°                                                                                                                              |
| <b>Tok i protok podataka</b><br>Kašnjenje pogleda<br>Oporavak pogleda                                                         | 17 ms<br>0 ms                                                                                                                     |
| <b>Montiranje</b>                                                                                                             | Ugrađeno                                                                                                                          |
| <b>Napajanje</b>                                                                                                              | Ugrađeno                                                                                                                          |
| <b>Veličina jedinice</b> (dužina visina dubina)                                                                               | 285 mm × 15 mm × 8.2 mm                                                                                                           |
| <b>Težina jedinice</b>                                                                                                        | 93 g<br>3,3 oz                                                                                                                    |

| Tehničke specifikacije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PCEye 5 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Za ekrane koji su veći od preporučenih ograničavajući parametar je kvalitet tačnosti pogleda usmernih na gornje uglove ekrana kada korisnik sedi blizu ekrana.</li> <li>2. Sloboda pomeranja glave opisuje opseg ispred uređaja za praćenje pokreta u kojem korisnik mora imati barem jedno oko. Brojevi su navedeni paralelno/ortogonalno na površinu ekrana.</li> <li>3. Testna populacija nije uključivala one koji bi nosili korektivne naočare sa dioptrijom +5,00 ili više ili bolovali od neke očne bolesti.</li> <li>4. Odnos stepena tačnosti i preciznosti naspram procenata populacije predstavlja rezultat opsežnog testiranja načinjenog na predstavnicima cele populacije. Iskoristili smo stotine hiljada dijagnostičkih snimaka i izveli testove na približno 800 pojedinaca u različitim uslovima, sa različitim kvalitetom vida, iz različitih etničkih grupa, koji su imali svakodnevnu prašinu, mrlje ili fleke oko očiju, kada im oči nisu bile fokusirane, itd. Rezultat toga je mnogo robusnije iskustvo korišćenja uređaja za praćenje pokreta očiju sa mnogo boljim performansama, kao i mnogo realističnija reprezentacija realnih - performansi uređaja u celoj populaciji, a ne samo u matematički „idealnom“ scenariju. „Idealni“ brojevi stepeni predstavljaju prethodni standard merenja tačnosti i preciznosti, kako ranije kod Tobii-ja, tako i sada kod svih konkurenata koji se bave uređajima za praćenje pokreta. Iako su „idealni“ brojevi korisni za sticanje opšteg utiska o uporednom kvalitetu i performansama, oni nisu primenljivi na upotrebu u stvarnom svetu na isti način kao kvantitativni stepen tačnosti i preciznosti u odnosu na procenat stanovništva dobijen na osnovu obimnog testiranja predstavnika cele populacije.</li> </ol> |         |

## Podrška za Vaš Tobii Dynavox uređaj

### Pronađi pomoć onlajn

Pogledajte Stranicu za podršku za pojedinačne uređaje kako bi našli onu adekvatnu za vaš Tobii Dynavox uređaj. Ona sadrži sve ažurirane informacije o problemima kao i savete i trikove u vezi sa proizvodom.

Naše Stranice za podršku pronaći ćete onlajn na adresi: <https://www.tobiidynavox.com/pages/product-support>

### Kontaktirajte sa vašim Konsultantom za rešavanje problema ili Preprodavcem

Za sva pitanja ili probleme u vezi sa vašim proizvodom, za pomoć se možete obratiti konsultantu za rešavanje problema ili ovlašćenom preprodavcu kompanije Tobii Dynavox. Oni su najupućeniji u konfiguraciju kupljenog proizvoda i najbolje vam mogu pomoći sa savetima i obukom za korišćenje proizvoda. Za kontakt podatke posetite <https://www.tobiidynavox.com/pages/contact-us>.